

DECLARAÇÕES ASSOCIADAS AO PROTOCOLO ADICIONAL AO TRATADO  
SOBRE O ESTATUTO DA EUROFOR

(Declaração Espanhola)

A República Portuguesa, a República Francesa e a República de Itália tomam nota de que o Reino de Espanha pode decidir aplicar as disposições constantes no número dois do presente Protocolo Adicional ao Tratado sobre o Estatuto da EUROFOR aos observadores destacados na célula permanente da EUROMARFOR quando esta esteja localizada no seu território. Sempre que a célula permanente da EUROMARFOR esteja no seu território e os observadores, aí destacados, sejam objecto da aplicação das referidas disposições, o Reino de Espanha informará as Partes do presente Protocolo.

(Declaração Portuguesa)

O Reino de Espanha, a República Francesa e a República de Itália tomam nota de que a República Portuguesa pode decidir aplicar as disposições constantes no número dois do presente Protocolo Adicional ao Tratado sobre o Estatuto da EUROFOR aos observadores destacados na célula permanente da EUROMARFOR quando esta esteja localizada no seu território. Sempre que a célula permanente da EUROMARFOR esteja no seu território e os observadores, aí destacados, sejam objecto da aplicação das referidas disposições, a República Portuguesa informará as Partes do presente Protocolo.

Pela República Portuguesa

Pelo Reino de Espanha

Pela República Francesa

Pela República de Itália

Declaraciones adjuntas al Protocolo Adicional al Tratado sobre el Estatuto de EUROFOR.

(Declaración española)

La República Francesa, la República Italiana y la República Portuguesa toman nota de que el Reino de España podrá decidir la aplicación de las disposiciones del Artículo 2 del presente Protocolo Adicional al Tratado sobre el Estatuto de EUROFOR a los observadores destinados a la célula permanente del EUROMARFOR presente en su territorio. Cuando la célula permanente del EUROMARFOR esté en su territorio y se apliquen las mencionadas disposiciones a los observadores allí destinados, el Reino de España informará de ello a las Partes en el presente Protocolo.

(Declaración portuguesa)

El Reino de España, la República Francesa, la República Italiana toman nota de que la República Portuguesa podrá decidir la aplicación de las disposiciones del Artículo 2 del presente Protocolo Adicional al Tratado sobre el Estatuto de EUROFOR a los observadores destinados a la célula permanente del EUROMARFOR presente en su territorio. Cuando la célula permanente del EUROMARFOR esté en su territorio y se apliquen las mencionadas disposiciones a los observadores allí destinados, la República Portuguesa informará de ello a las Partes en el presente Protocolo.

Por el Reino de España

Por la República Francesa

Por la República Italiana

Por la República Portuguesa

## Déclarations associées au Protocole additionnel au traité portant statut de l'EUROFOR

### (Déclaration espagnole)

La République française, la République d'Italie et la République portugaise prennent note de ce que le Royaume d'Espagne peut décider d'appliquer les dispositions mentionnées à l'article 2 du présent Protocole additionnel au traité portant statut de l'EUROFOR, aux observateurs détachés auprès de la cellule permanente de l'EUROMARFOR présente sur son territoire. Lorsque la cellule permanente de l'EUROMARFOR est sur son territoire et que des observateurs, qui y sont détachés, se voient appliquer ces dispositions, le Royaume d'Espagne en informe les Parties au présent Protocole.

### (Déclaration portugaise)

La République française, le Royaume d'Espagne et la République d'Italie prennent note de ce que la République portugaise peut décider d'appliquer les dispositions mentionnées à l'article 2 du présent Protocole additionnel au traité portant statut de l'EUROFOR, aux observateurs détachés auprès de la cellule permanente de l'EUROMARFOR présente sur son territoire. Lorsque la cellule permanente de l'EUROMARFOR est sur son territoire et que des observateurs, qui y sont détachés, se voient appliquer ces dispositions, la République portugaise en informe les Parties au présent Protocole.

Pour la République française

Pour le Royaume d'Espagne

Pour la République italienne

Pour la République portugaise

DICHIARAZIONE ANNESSA AL  
PROTOCOLLO ADDIZIONALE AL TRATTATO SULLO STATUS DI EUROFOR

(Dichiarazione spagnola)

La Repubblica Italiana, la Repubblica Francese e la Repubblica Portoghese prendono nota del fatto che il Regno di Spagna potrà decidere di applicare le disposizioni menzionate all'articolo 2 del presente protocollo addizionale al trattato relativo allo status di EUROFOR, agli osservatori distaccati presso la Cellula Permanente di EUROMARFOR presente sul proprio territorio. Nel caso in cui la Cellula Permanente di EUROMARFOR è sul suo territorio e agli osservatori distaccati presso tale Cellula vengono applicate le summenzionate disposizioni, il Regno di Spagna ne informa le Parti del presente protocollo.

(Dichiarazione portoghese)

La Repubblica Italiana, il Regno di Spagna e la Repubblica Francese prendono nota del fatto che la Repubblica Portoghese potrà decidere di applicare le disposizioni menzionate all'articolo 2 del presente protocollo addizionale al trattato relativo allo status di EUROFOR, agli osservatori distaccati presso la Cellula Permanente di EUROMARFOR presente sul proprio territorio. Nel caso in cui la Cellula Permanente di EUROMARFOR è ubicata sul suo territorio e agli osservatori distaccati presso tale cellula vengono applicate le summenzionate disposizioni, la Repubblica Portoghese ne informa le Parti del presente protocollo.

Per la Repubblica Italiana

Per il Regno di Spagna

Per la Repubblica Francese

Per la Repubblica Portoghese